

OIB

Online Islamic Book

# CORAN AL - Tajwid

Avec Traduction Des Sens  
en Français

القرآن الكريم  
ورق القرآن ترتيباً

Avec Index des concepts et themes Principaux

Dar al Maarifah

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

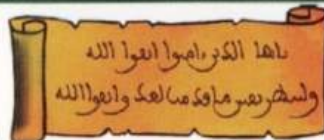
En vérité c'est nous qui avons fait descendre le Coran,  
et c'est nous qui en sommes gardien.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاجِفُونَ

## Etapes de transcription:

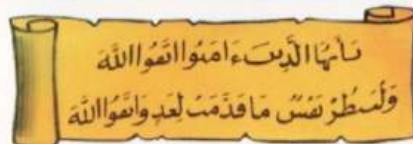
Parmi les bienfaits d'Allah sur nous, il a fait le Coran facile à lire,  
\* ses mots ont été rédigés à l'époque de Mohammad (pbAls) ,

### 1 Calligraphie du vocabulaire.



\* et les lettres des mots ont été ordonnées à l'époque d'Ali (Qu'Allah soit satisfait de lui).

### 2 Calligraphie +Vocalisation.



\* Les points ont été mis sur les lettres semblables à l'époque du Calif  
Abdulmalek ben Marwan.

### 3 Calligraphie +Vocalisation +Ponctuation.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
وَلَسْطُمْ مِنْ مَقْدَمِهِ لَعْنَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ

\* Maintenant .... Grâce à l'aide d'Allah, et pendant cette ère bénite, on a accompli la condifaction de certaines lettres soumises aux dispositions de Tajwid dans le Livre d'Allah le Très-Haut, en utilisant la couleur pour indiquer le Tajwid et son temps – conformément à l'origine ottomane – pour faciliter la récitation coranique lentement et clairement, en exécution de la parole d'Allah le Très-Haut :

“ Et récite le Coran, lentement et clairement.”: ﴿ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ أَنْ تَرْتِيلاً ﴾

Maintenant: **Calligraphie +Vocalisation +Ponctuation +Récitation.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
وَلَسْطُمْ مِنْ مَقْدَمِهِ لَعْنَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

# القرآن الكريم

## CORÂN AL-TAJWID

Ses lettres sont améliorées par

**Dr. Ingénieur Subhi Taha**

Sous officiel breveté Codage temporel

et de couleur nombre 4474 Date de 31.05.1994

L'arrêt de pause optionnel 5274 Date 06/03/2003

Les lettres de ses mots sont  
dessinées au trait ottoman Par  
le calligraphe Osman Taha

**Avec Traduction des sens en Français par Pr. Muḥammad ḤAMIDULLAH**

OIB

Online Islamic Book

**DAR – AL-MA'RIFA**

Tous droits réservés



Certificat de qualité n ° 1015 date 28/12/2013 Conseil  
de l'Autorité, le US European arabe Et l'octroi du  
titre de (inventeur mondial) à Dr Subhi Taha).

A gagné le pix de  
Ras Al Khaimah pour le  
Coran Kareem Emirates 2007

A gagné le prix  
International Quality  
Crown de Londres 2003

**LES DROITS DE L'IDÉE ET LA MISE EN ŒUVRE DE TAJWEED (ALWADEH),**  
officiellement enregistrées à la Direction de la protection du droit d'auteur  
Ministère de la Culture - Syrie nombre 1259 Date de 22/4/2007

Damas - Syrie - Boîte 30268

WWW.easyquran.com

 (Arabic): facebook.com/easyquran

 twitter.com/SubhiTaha

Tel 00963-11-2210269 Fax 2241615

E-mail: info@easyquran.com

 (English): facebook.com/easyquran.en

 youtube.com/daralmaarifah

QR



L'imprimerie Al - Ithra'a Liban 2022

**ISBN 978-9933-423-35-3**

## Un exemple qui explique les règles de la récitation du Coran qui sont en couleurs.

Trios couleurs essentielles: **Le rouge** est pour les types d'allongement. **Le vert** est pour les types de nasalisation.

**Le bleu** est pour les emphases et les consonnes emphatiques. (Le gris Non prononcées).

Pendant la récitation, on applique 28 règles directement sans réciter par coeur ces règles, mais si vous voulez les réciter, nous vous les avons expliqué dans la dernière page.

Cher lecteur,

Si vous voulez être concentré sur le sens du Coran, nous vous recommandons d'arrêter la lecture dans le temps de l'espace désigné, ne prononcez pas la vocalisation de la dernière lettre (où la voyelle est bloquée dans le petit carré), si vous ne voulez pas arrêter, laissez le carré ainsi que la règle relative.

سُورَةُ الْقَمَآنِ ٣١

سُورَةُ الْقَمَآنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْهَم ١ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٢ هُدًى وَرَحْمَةً

لِّلْمُحْسِنِينَ ٣ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ

لِيُتْلِيَ لَهَا سَبِيلَ اللَّهِ بَغْيًا عِلْمٌ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ٦ أُولَئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ مُّهِينٌ ٧ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا

كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ٨ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٩

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ١٠

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا ١١ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٢ خَلَقَ

السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ١٣ وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَن تَمِيدَ

بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ ١٤ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَبْنَا فِيهَا

مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ١٥ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا

خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ١٦ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ١٧

Assimilation Non prononcées

Assimilation avec nasalisation

Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles

l'arrêt au choix

Consonnes emphatiques

Nasalisation redoublée

Emphase

Substitution

Assimilation avec nasalisation

Prolongation nécessaire de 6 voyelles

Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles

Prolongation permise de 2, 4 ou 6 voyelles

Prolongation normale de 2 voyelles

Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles

Non prononcées

Emphase

Consonnes emphatiques

Prolongation normale de 2 voyelles

|                                               |                                              |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | ● Prolongation permise de 2, 4 ou 6 voyelles | ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | ● Emphase               |
| ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles         | ● Non prononcées                       | ● Consonnes emphatiques |

- En Sachant que l'intensification des lettres (خ kh - ص s - ض d - غ g - ط t - ق q - ظ z) attent sont plus haut degré avec (alfathā) suivied de la letter (alif) et sont moindre degré avec (alkasra).

بسم الله الرحمن الرحيم



AL-AZHAR  
ISLAMIC RESEARCH ACADEMY  
GENERAL DEPARTMENT  
For Research, Writing & Translation

الأزهر  
مجمع البحوث الإسلامية  
الإدارة العامة  
للبحوث والتأليف والترجمة

السيد م/ يحيى طه - المدير العام - لدار المعرفة

سورية - دمشق

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ٠٠٠٠٠ وبعد :

فاشارة إلى الطلب المقدم من سيادتكم بشأن فحص ومراجعة مصحف التجويد ( دار المعرفة " رتل القرآن ترتيلا " ومعرض المصحف المذكور على لجنة مراجعة المصاحف . .  
انصابت الأتسى :

- بفحص ومراجعة مصحف التجويد " رتل القرآن ترتيلا " والخاص بدار المعرفة تبين أنه صحيح في جوهر الرسم العثماني وأن المنهج الذي اعتمدته الدار الناصرة قد طبق تطبيقا صحيحا وذلك بعد التثبت من الفقرات المدونة في آخر المصحف والذي يبين فيها الناشر كل ما يتعلق بتطبيق فكرة التلويح .

- لذا ترى اللجنة السماح بنشر مصحف التجويد " رتل القرآن ترتيلا " الخاص بدار المعرفة وتداوله على ان تسرع الدقة التامة في عمليات الطبع والنشر حفاظا على كتاب الله من التحريف كما جاء بتقريرها بتاريخ ١٩٩٩/٩/١ والمعمد من فضيلة الامين العام لمجمع البحوث الإسلامية بتاريخ ١٩٩٩/٩/٦ والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

OIB

Online Islamic Book

مدير عام

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة

٩٩

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة



١٤٢٠/٥/٢٨  
١٩٩٩/٩/٨

توصى اللجنة بأن لا يوجد أكثر من مصحف يعرض فيه الترميز اللوني من خلاله ذلك على الأحكام التجويدية فكما توصى اللجنة أيضا بشرية إقلاق هذا الباب نهائيا وعدم عرضه عليها مرة أخرى .  
هذا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أعضاء اللجنة : نائب رئيس اللجنة

رئيس اللجنة : محمد أمين طنطاوي

مدير عام : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

بسم الله الرحمن الرحيم

AL-AZHAR  
ISLAMIC RESEARCH ACADEMY  
GENERAL DEPARTMENT  
For Research, Writing & Translation

الأزهر  
مجمع البحوث الإسلامية  
الإدارة العامة  
للبحوث والتأليف والترجمة

تسري : من مصحف التجويد والمتم بطبعة دار المعرفة " رتل القرآن ترتيلا " .  
بدمشق - سورية

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين - وبعد فقد أطلعت لجنة مراجعة المصاحف على المصحف المذكور آنفا فوجدته سليما من ناحية الرسم والديك . وأن فكرة الترميز اللوني واللوني الذي أعتمدته دار المعرفة فكرة مبتكرة وجيدة ولا تتنافى مع الرسم والصيغة كما أنها تساعد القارئ على فهم أحكام التجويد وتطبيقه من خلال الرموز التي وضعت أسفل كل صفحة ( وإن كان هذا الأمر لا يعنى عن تلقى القارئ " الفراء " على يد معلم وبخاصة متابعيه ) وشهد اللجنة أن دار المعرفة قد طبقت فكرتها تطبيقا صحيحا لا خلل فيه .

:::

هذا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أعضاء اللجنة :

نائب رئيس اللجنة : محمد أمين طنطاوي

رئيس اللجنة : محمد أمين طنطاوي

مدير عام : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

مجمع البحوث الإسلامية والتأليف والترجمة : محمد أمين طنطاوي

م ترتبها ١  
سُورَةُ الْفَاتِحَةِ  
آياتها ٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢  
الرَّحِيمِ ٣  
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ٤  
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥  
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٦  
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ  
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ٧

Sourate 1 Al-Fātiha  
( Prologue ou Ouverture )

1. Au nom d' Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. 2. Louange à Allah, Seigneur de l' univers. 3. Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, 4. Maître du Jour de la rétribution. 5. C' est Toi [Seul] que nous adorons, et c' est Toi [Seul] dont nous implorons secours. 6. Guide- nous dans le droit chemin, 7. le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés.

|                                         |                                               |                                             |                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles | ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles |
| ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles  | ● Non prononcées                              | ● Emphase                                   | ● Consonnes emphatiques              |



# سُورَةُ الْبَقَرَةِ

آياتها  
٢٨٦

ترتيبها  
٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ۞ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى  
 لِلْمُتَّقِينَ ۝ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ  
 الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝  
 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ  
 قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ  
 هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

## Sourate 2 Al-Baqarah ( La vache )

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Alif, Lām, Mim. 2. C' est le Livre au sujet duquel il n' y a aucun doute, c' est un guide pour les pieux, 3. qui croient à l' invisible et accomplissent la Ṣalāt et dépensent [dans l' obéissance à Allah], de ce que Nous leur avons attribué, 4. Ceux qui croient à ce qui t' a été descendu (révélé) et à ce qui a été descendu avant toi et qui croient fermement à la vie future. 5. Ceux-là sont sur le bon chemin de leur Seigneur, et ce sont eux qui réussissent (dans cette vie et dans la vie future).

|                                         |                                               |                                             |                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles | ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles |
| ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles  | ● Non prononcées                              | ● Emphase                                   | ● Consonnes emphatiques              |



إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُم لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُم ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ﴿١٣﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٥﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

6. [ Mais] certes les infidèles ne croient pas, cela leur est égal, que tu les avertisses ou non: ils ne croiront jamais.

7. Allah a scellé leurs cœurs et leurs oreilles; et un voile épais leur couvre la vue; et pour eux il y aura un grand châtement. 8. Parmi les gens, il y a ceux qui disent: « Nous croyons en Allah et au Jour dernier!» tandis qu' en fait, ils n' y croient pas.

9. Ils cherchent à tromper Allah et les croyants; mais ils ne trompent qu' eux-mêmes, et ils ne s' en rendent pas compte.

10. Il ya dans leurs cœurs une maladie (de doute et d' hypocrisie), et Allah laisse croître leur maladie. Ils auront un châtement douloureux, pour avoir menti. 11. Et quand on leur dit: «Ne semez pas la corruption sur la terre», ils disent: «Au contraire nous ne sommes que des réformateurs! » 12. Certes, ce sont eux les véritables corrupteurs, mais ils ne s' en rendent pas

compte. 13. Et quand on leur dit: «Croyez comme les gens ont cru», ils disent: « Croirons- nous comme ont cru les faibles d'esprit?» Certes, ce sont eux les véritables faibles d' esprit, mais ils ne le savent pas. 14. Quand ils rencontrent ceux qui ont cru, ils disent: «Nous croyons »; mais quand ils se trouvent seuls avec leurs diables, ils disent: «Nous sommes avec vous; en effet nous ne faisons que nous moquer (d'eux)». 15. C' est Allah qui Se moque d' eux et les endurcira dans leur révolte et prolongera sans fin leur égarement. 16. Ce sont eux qui ont troqué le droit chemin contre l' égarement. Eh bien, leur négoce n' a point profité. Et ils ne sont pas sur la bonne voie.

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles ● Emphase  
● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles ● Prolongation normale de 2 voyelles ● Non prononcées ● Consonnes emphatiques



17. Ils ressemblent à quelqu'un qui a allumé un feu; puis quand le feu a illuminé tout à l'entour, Allah a fait disparaître leur lumière et les a abandonnés dans les ténèbres où ils ne voient plus rien. 18. Sourds, muets, aveugles, ils ne peuvent donc pas revenir (de leur égarement).

19. [On peut encore les comparer à ces gens qui, ] au moment où les nuées éclatent en pluies, chargées de ténèbres, de tonnerre et éclairs, se mettent les doigts dans les oreilles, terrorisés par le fracas de la foudre et craignant la mort; et Allah encercle de

tous côtés les infidèles. 20. L'éclair presque leur emporte la vue: chaque fois qu'il leur donne de la lumière, ils avancent; mais dès qu'il fait obscur, ils s'arrêtent. Si Allah le voulait Il leur enlèverait certes l'ouïe et la vue, car Allah a pouvoir sur toute chose.

21. Ô hommes! Adorez votre Seigneur, qui vous a créés vous et ceux qui vous ont précédés. Ainsi atteindriez-vous à la

piété. 22. C'est lui qui vous a fait la terre pour lit, et le ciel pour toit; qui précipite la pluie du ciel et par elle fait surgir toutes sortes de fruits pour vous nourrir, ne Lui cherchez donc pas des égaux, alors que vous savez (tout cela). 23. Si vous avez un doute sur ce que Nous avons révélé à Notre Serviteur, tâchez donc de produire une sourate semblable et appelez vos témoins, (les idoles) que vous adorez en dehors d'Allah, si vous êtes véridiques. 24. Si vous n'y parvenez pas et, à coup sûr, vous n'y parviendrez jamais, parez- vous donc contre le feu qu'alimenteront les hommes et les pierres, lequel est réservé aux infidèles.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ  
ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾  
بُكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ  
ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِيٓءِذَاذَانِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ  
حَذَرُ الْمَوْتِ ۚ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ  
أَبْصَرَهُمْ ۚ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۚ إِنَّا اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَأْتِيهَا النَّاسُ أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ  
الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ  
بِهِ مِنَ الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا  
فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ  
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَن تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا  
النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles

● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles

● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles

● Prolongation normale de 2 voyelles

● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles

● Non prononcées

● Emphase

● Consonnes emphatiques

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ  
رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۖ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا  
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾  
﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي ۚ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا  
فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ  
بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا  
وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ  
اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ۚ أَن يُوصَلَ  
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٨﴾  
كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ  
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾ هُوَ  
الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى  
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

25. Annonce à ceux qui croient et pratiquent de bonnes œuvres qu' ils auront pour demeures des jardins sous lesquels coulent les ruisseaux; chaque fois qu' ils seront gratifiés d' un fruit des jardins ils diront:

«C' est bien là ce qui nous avait été servi auparavant». Or c' est quelque chose de semblable (seulement dans la forme); ils auront là des épouses pures, et là ils demeureront éternellement. 26. Certes, Allah ne se gêne point de citer en exemple n' importe quoi: un moustique ou quoi que ce soit au-dessus: quant aux croyants, ils savent bien qu' il s' agit de la vérité venant de la part de leur Seigneur; quant aux infidèles, ils se demandent« Qu' a voulu dire Allah par un tel exemple? » Par cela, nombreux sont ceux qu' Il égare et nombreux sont ceux qu' Il guide; mais Il n' égare par cela que les pervers,

27. qui rompent le pacte qu' ils avaient fermement conclu avec Allah,

coupent ce qu' Allah a ordonné d' unir, et sèment la corruption sur la terre. Ceux-là sont les vrais perdants. 28. Comment pouvez- vous renier Allah alors qu' Il vous a donné la vie, quand vous en étiez privés? Puis Il vous fera mourir; puis Il vous fera revivre et enfin c' est à Lui que vous retournerez. 29. C' est Lui qui a créé pour vous tout ce qui est sur la terre, puis Il a orienté Sa volonté vers le ciel et en fit sept cieux. Et Il est Omniscient.

- Prolongation nécessaire de 6 voyelles
- Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles
- Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles
- Emphase
- Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles
- Prolongation normale de 2 voyelles
- Non prononcées
- Consonnes emphatiques



**30.** Lorsque Ton Seigneur confia aux Anges: Je vais établir sur la terre un vicaire « Khalifa ». Ils dirent: «Vas- Tu y désigner un qui y mettra le désordre et répandra le sang, quand nous sommes là à Te sanctifier et à Te glorifier?» - Il dit: « En vérité, Je sais ce que vous ne savez pas! ». **31.** Et Il apprit à Adam tous les noms (de toutes choses), puis Il les présenta aux Anges et dit: « Informez- Moi des noms de ceux-là, si vous êtes véridiques! » (dans votre prétention que vous êtes plus méritants qu' Adam). **32.** ...Ils dirent: «Gloire à Toi! Nous n' avons de savoir que ce que Tu nous a appris. Certes c' est Toi l' Omniscient, le Sage». **33.** Il dit:«Ô Adam, informeles de ces noms; » Puis quand celui-ci les eut informés de ces noms, Allah dit:« Ne vous ai- Je pas dit que Je connais les mystères des cieus et de la terre, et que Je sais ce que vous divulguez et ce que vous cachez? »

**34.** Et lorsque Nous demandâmes aux Anges de se prosterner devant Adam, ils se prosternèrent à l' exception de 'Iblis qui refusa, s' enfla d' orgueil et fut parmi les infidèles. **35.** Et Nous dîmes: «Ô Adam, habite le Paradis toi et ton épouse, et nourrissez- vous- en de partout à votre guise; mais n' approchez pas de l' arbre que voici: sinon vous seriez du nombre des injustes » . **36.** Peu de temps après, Satan les fit glisser de là et les fit sortir du lieu où ils étaient. Et Nous dîmes: Descendez (du Paradis); ennemis les uns des autres. Et pour vous il y aura une demeure sur la terre, et un usufruit pour un temps. **37.** Puis Adam reçut de son Seigneur des paroles, et Allah agréa son repentir car c' est Lui certes, le Repentant, le Miséricordieux.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً  
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ  
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ  
(٣٠) وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَكَةِ  
فَقَالَ أُنَبِّئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٣١) قَالُوا  
سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ  
(٣٢) قَالَ يَتَّخِذُ أُنْبِيَائَهُمْ بِأَسْمَاءِهِمْ ۖ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ  
أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا  
تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (٣٣) وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ  
(٣٤) وَقُلْنَا يَتَّخِذُ أَسْكُنَ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا  
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (٣٥)  
فَازْلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا  
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ إِلَىٰ حِينٍ (٣٦)  
فَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (٣٧)

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles ● Emphase  
● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles ● Prolongation normale de 2 voyelles ● Non prononcées ● Consonnes emphatiques

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ  
 هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾  
 يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي  
 أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّيَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾ وَعَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ  
 مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي  
 ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّيَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ  
 وَتَكُنْهُمُ الْغُلَّةَ الَّتِي بَيْنَ يَدَيْكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾  
 الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ  
 وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾  
 وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ  
 ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾  
 يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ  
 عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
 يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

- |                                               |                                             |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| • Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | • Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | • Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | • Emphase               |
| • Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | • Prolongation normale de 2 voyelles        | • Non prononcées                       | • Consonnes emphatiques |

38. Nous dîmes: «Descendez d'ici, vous tous! Toutes les fois que Je vous enverrai un guide, ceux qui [le] suivront n'auront rien à craindre et ne seront point affligés »

39. Et ceux qui ne croient pas (à nos messagers) et traitent de mensonge Nos révélations, ceux-là sont les gens du Feu où ils demeureront éternellement. 40. Ô enfants d'Israël, rappelez-vous Mon bienfait dont Je vous ai comblés.

Si vous tenez vos engagements vis-à-vis de Moi, Je tiendrai les miens.

Et c'est Moi que vous devez redouter. 41. Et

croyez à ce que J'ai fait descendre, en confirmation de ce qui était déjà avec vous; et ne soyez pas les premiers à le rejeter. Et n'échangez pas Mes révélations contre un vil prix. Et c'est Moi que vous devez craindre.

42. Et ne mêlez pas le faux à la vérité. Ne cachez pas sciemment la vérité. 43. Et accomplissez la Šalāt, et acquittez la Zakāt, et inclinez-vous avec ceux qui s'

inclinent. 44. Commanderez-vous aux gens de faire le bien, et vous oubliez vous-mêmes de le faire, alors que vous récitez le Livre? Etes-vous donc dépourvus de raison? 45. Et cherchez secours dans l'endurance et la Šalāt : certes, la Šalāt est une lourde obligation, sauf pour les humbles, 46. qui ont la certitude de rencontrer leur Seigneur (après leur résurrection) et retourner à Lui seul. 47. Ô enfants d'Israël, rappelez-vous Mon bienfait dont Je vous ai comblés, (Rappelez-vous) que Je vous ai préférés à tous les peuples (de l'époque). 48. Et redoutez le jour où nulle âme ne suffira en quoi que ce soit à une autre; où l'on n'acceptera d'elle aucune intercession; et où on ne recevra d'elle aucune compensation. Et ils ne seront point secourus.



49. Et [rappelez- vous] lorsque Nous vous avons délivrés des gens de Pharaon, qui vous infligeaient le pire châ-timent: en égorgeant vos fils et épargnant vos femmes. C' était là une grande épreuve de la part de votre Seigneur.

50. Et [rappelez- vous] lorsque Nous avons fendu la mer pour vous donner passage ! ... Nous vous avons donc délivrés, et noyé les gens de Pharaon, tandis que vous regardiez.

51. Et [rappelez- vous] lorsque Nous donnâmes rendez-vous à Moïse pendant quarante nuits ! ... Puis en son ab-sence vous avez pris le Veau pour idole alors que vous étiez injustes (à l' égard de vous-mêmes en adorant autre qu' Allah). 52. Mais en dépit de cela Nous vous pardonnâmes, afin que vous reconnaissiez (Nos bienfaits à votre égard).

53. Et [rappelez- vous] lorsque Nous avons don-né à Moïse le Livre et le Discernement afin que vous soyez guidés. 54. Et [rappelez-vous] lorsque

Moïse dit à son peuple: «Ô mon peuple, certes vous vous êtes fait du tort à vous-mêmes en prenant le Veau pour idole. Revenez donc à votre Créateur; puis, tuez donc les coupables vous-mêmes: ce serait mieux pour vous, auprès de votre Créateur! ... C' est ainsi qu' Il agréa votre repentir; car c' est Lui, certes, le Repentant et le Miséricordieux!

55. Et [rappelez- vous ] lorsque vous dites: « Ô Moïse, nous ne te croirons qu' après avoir vu Allah claire-ment»! ... Alors la foudre vous saisit tandis que vous regardiez. 56. Puis Nous vous ressuscitâmes après votre mort afin que vous soyez reconnaissants. 57. Et Nous vous couvrîmes de l' ombre d' un nuage; et fîmes de-scendre sur vous la manne et les caillies: - « Mangez des délices que Nous vous avons attribués! » - Ce n' est pas à Nous qu' ils firent du tort, mais ils se firent tort à eux-mêmes.

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ نَظُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ ظَالِمًا لِّنَفْسِي أَنفُسَكُمْ بِاتَّخَذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ نَظُرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِّن بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰ وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِّن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles ● Emphase  
● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles ● Prolongation normale de 2 voyelles ● Non prononcées ● Consonnes emphatiques

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا  
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرَ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ  
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا  
غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ  
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ  
لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ﴿٦٠﴾ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ  
أَثْنَا عَشَرَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كُلُوا  
وَأَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعَثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦١﴾  
وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ  
يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِشَآئِهَا وَفُومِهَا  
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ  
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ﴿٦٢﴾ أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ  
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبِ اللَّهِ  
اللَّهُ ذَلِكُ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ﴿٦٣﴾ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

58. Et [rappelez- vous] lorsque Nous dîmes: «Entrez dans cette ville, et mangez- y à l' envie où il vous plaira; mais entrez par la porte en vous prosternant et demandez la «rémission» (de vos péchés);

Nous vous pardonnerons vos fautes si vous faites cela et donnerons davantage de récompense pour les bienfaisants. 59. Mais, à ces paroles, les pervers en substituèrent d' autres, et pour les punir de leur fourberie Nous leur envoyâmes du ciel un châtiment avilissant.

60. Et [rappelez-vous], quand Moïse demanda de l'eau pour désaltérer son peuple, c' est alors que Nous dîmes: «Frappe le rocher avec ton bâton». Et tout d' un coup, douze sources en jaillirent, et certes, chaque tribu sut où s' abreuver! -«Mangez et buvez de ce qu'Allah vous accorde; et ne semez pas de troubles sur la terre comme des fauteurs de désordre». 61. Et [ rappelez-vous ] quand vous

|                                               |                                             |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | ● Emphase               |
| ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles        | ● Non prononcées                       | ● Consonnes emphatiques |

dîtes: «Ô Moïse, nous ne pouvons plus tolérer une seule nourriture. Prie donc ton Seigneur pour qu' Il nous fasse sortir de la terre ce qu' elle fait pousser, de ses légumes, ses concombres, son ail (ou blé), ses lentilles et ses oignons!» - Il vous répondit: « voulez- vous échanger le meilleur pour le moins bon? Descendez donc à n' importe quelle ville; vous y trouverez certainement ce que vous demandez! ». L' avilissement et la misère s' abattirent sur eux; ils encoururent la colère d' Allah. Cela est parce qu' ils reniaient les révélations d' Allah, et qu' ils tuaient sans droit les prophètes. Cela parce qu' ils désobéissaient et transgressaient.



62. Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Nazaréens, et les sabéens, qui-conque d'entre eux a cru en Allah autour dernier et accompli de bonnes œuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n'éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé. 63. (Et rappelez-vous) quand Nous avons contracté un engagement avec vous et brandi sur vous le Mont: «Tenez ferme ce que Nous vous avons donné et souvenez-vous de ce qui s'y trouve afin que vous soyez pieux!» 64. Puis vous vous en détournâtes après vos engagements, n'eût été donc la grâce d'Allah et Sa miséricorde, vous seriez certes parmi les perdants. 65. Vous avez certainement connu ceux des vôtres qui transgressèrent le Sabbat. Et bien Nous leur dîmes: «Soyez des singes abjects!» 66. Nous fîmes donc de cela un exemple pour les villes qui l'entouraient alors et une exhortation pour les pieux. 67. (Et rappe-

lez-vous) lorsque Moïse dit à son peuple: «Certes Allah vous ordonne d'immoler une vache». Ils dirent: «Nous prends-tu en moquerie?» «Qu'Allah me garde d'être du nombre des ignorants» dit-il. 68. - Ils dirent: «Demande pour nous à ton Seigneur qu'Il nous précise ce qu'elle doit être». - Il dit: «Certes Allah dit que c'est bien une vache, ni vieille ni vierge, d'un âge moyen, entre les deux. Faites donc ce qu'on vous commande». 69. - Ils dirent: «Demande donc pour nous à ton Seigneur qu'Il nous précise sa couleur». - Il dit: «Allah dit que c'est une vache jaune, de couleur vive et plaisante à voir».

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّبِئِينَ  
مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِذْ  
أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ  
بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِمَّنْ  
بَعْدَ ذَلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا  
بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾ وَإِذْ قَالَ  
مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۚ قَالُوا أَتَنُحَذُّنَا  
هُزُؤًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا  
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ  
وَلَا بِكِرٌّ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ۚ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمُرُونَ ﴿٦٨﴾ قَالُوا  
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ﴿٦٩﴾

|                                               |                                             |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | ● Emphase               |
| ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles        | ● Non prononcées                       | ● Consonnes emphatiques |

قَالُوا اَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ اِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا وَاِنَّا  
 اِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ  
 تُثِيرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا  
 اَلَكُنْ جِئْتَ بِالْحَقِّ ﴿٧١﴾ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٢﴾ وَاِذْ  
 قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَاَدْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٣﴾  
 فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ  
 ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٤﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
 فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ  
 مِنْهُ الْاَنْهَارُ ﴿٧٥﴾ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ﴿٧٦﴾ وَاِنَّ  
 مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ﴿٧٧﴾ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٨﴾  
 ﴿٧٩﴾ اَفَنْظَمُعُونَ اَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
 يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ  
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ وَاِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا  
 وَاِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ اِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا اَتُحَدِّثُوهُمْ بِمَا فَتَحَ  
 اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيُحَاجُّوْكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨١﴾

70. - Ils dirent: « Demande pour nous à ton Seigneur qu' Il nous précise ce qu' elle est car pour nous, les vaches se confondent. Mais, nous y serions certainement bien guidés, si Allah le veut ». 71. - Il dit: « Allah dit que c' est bien une vache qui n' a pas été asservie à labourer la terre ni à arroser le champ, indemne d' infirmité et dont la couleur est unie ». - Ils dirent: «Te voilà enfin, tu nous as apporté la vérité!» Ils l' immolèrent alors mais il s' en fallut qu' ils ne l' eussent pas fait. 72. Et quand vous aviez tué un



homme et que chacun de vous cherchait à se disculper! ... Mais Allah démasque ce que vous dissimuliez.

73. Nous dîmes donc: « Frappez le tué avec une partie de la vache ». - Ainsi Allah ressuscite les morts et vous montre les signes (de Sa puissance) afin que vous raisonniez. 74. Puis, et en dépit de tout cela, vos cœurs se sont endurcis; ils sont devenus

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles ● Emphase  
 ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles ● Prolongation normale de 2 voyelles ● Non prononcées ● Consonnes emphatiques

comme des pierres ou même plus durs encore; car il y a des pierres d' où jaillissent les ruisseaux, d' autres se fendent pour qu' en surgisse l' eau, d' autres s' affaissent par crainte d' Allah. Et Allah n' est certainement jamais inattentif à ce que vous faites. 75. - Eh bien, espérez- vous [Musulmans] que des pareils gens (les Juifs) vous partageront la foi? alors qu' un groupe d' entre eux; après avoir entendu et compris la parole d' Allah, la falsifièrent sciemment. 76. Et quand ils rencontrent des croyants, ils disent: « Nous croyons »; et, une fois seuls entre eux, ils disent: «Allez- vous confier aux musulmans ce qu' Allah vous a révélé pour leur fournir, ainsi, un argument contre vous devant votre Seigneur! Etes- vous donc dépourvus de raison? ».



77. - Ne savent-ils pas qu'en vérité Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent? 78. Et il y a parmi eux des illettrés qui ne savent rien du Livre hormis des prétentions et ils ne font que des conjectures. 79. Malheur, donc, à ceux qui de leurs propres mains composent un livre puis le présentent comme venant d'Allah pour en tirer un vil profit! - Malheur à eux, donc, à cause de ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux à cause de ce qu'ils en profitent! 80. Et ils ont dit: «Le Feu ne nous touchera que pour quelques jours comptés!» Dis: «Auriez-vous pris un engagement avec Allah-car Allah ne manque jamais à Son engagement; - non, mais vous dites sur Allah ce que vous ne savez pas». 81. Bien au contraire! Ceux qui font le mal et qui se font cerner par leurs péchés, ceux-là sont les gens du Feu où ils demeureront éternellement. 82. Et ceux qui croient et pratiquent les bonnes œuvres, ceux-là

sont les gens du Paradis où ils demeureront éternellement. 83. Et [rappelle- toi], lorsque Nous avons pris l'engagement des enfants d'Israël de n'adorer qu'Allah, de faire le bien envers les pères, les mères, les proches parents, les orphelins et les nécessiteux, d'avoir de bonnes paroles avec les gens; d'accomplir régulièrement la Šalāt et d'acquitter la Zakāt!-Mais à l'exception d'un petit nombre de vous, vous manquiez à vos engagements en vous détournant de Nos commandements.

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾  
وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ  
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِهِمْ  
ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ  
﴿٧٩﴾ وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً قُلْ  
أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ﴿٨٠﴾ أَمْ تَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾ بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً  
وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٣﴾ وَإِذْ  
أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا  
لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ  
تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٤﴾

- |                                               |                                             |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | ● Emphase               |
| ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles        | ● Non prononcées                       | ● Consonnes emphatiques |



قُلْ إِنْ كُنْتُمْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَنْ يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾ وَلَنَجْذِثَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمَنِ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزَجَةٍ مِنَ الْعَذَابِ ۚ إِنَّ يُعَمَّرُ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلِ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾ مَن كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾ أَوْ كَلِمَا عَهْدُوا عَهْدًا نَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

● Prolongation nécessaire de 6 voyelles

● Prolongation permise de 2, 4 ou 6 voyelles

● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles

● Emphase

● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles

● Prolongation normale de 2 voyelles

● Non prononcées

● Consonnes emphatiques

94. - Dis: « Si l'Ultime demeure auprès d'Allah est pour vous seuls, à l'exclusion des autres gens, souhaitez donc la mort [immédiate] si vous êtes véridiques! » 95. Or, ils ne la souhaiteront jamais, sachant tout le mal qu'ils ont perpétré de leurs mains. Et Allah connaît bien les injustes. 96. Et certes tu les trouveras les plus attachés à la vie [d'ici-bas], pire en cela que les Associateurs. Tel d'entre eux aimerait vivre mille ans. Mais une pareille longévité ne le sauvera pas du châiment! Et Allah voit bien leurs actions.

97. Dis: Quiconque est ennemi de Gabriel doit connaître que c'est lui qui, avec la permission d'Allah, a fait descendre sur ton cœur cette révélation qui déclare véridiques les messages antérieurs et qui sert aux croyants de guide et d'heureuse annonce».

98. [Dis:] «Quiconque est ennemi d'Allah, de Ses anges, de Ses messagers, de Gabriel et de Michaël... [Allah sera

son ennemi] car Allah est l'ennemi des infidèles». 99. Et très certainement Nous avons fait descendre vers toi des signes évidents. Et seuls les pervers n'y croient pas. 100. Faudrait-il chaque fois qu'ils concluent un pacte, qu'une partie d'entre eux le dénonce? C'est que plutôt la plupart d'entre eux ne sont pas croyants. 101. Et quand leur vint d'Allah un messenger confirmant ce qu'il y avait déjà avec eux, certains à qui le Livre avait été donné, jetèrent derrière leur dos le Livre d'Allah comme s'ils ne savaient pas!



**102.** Et ils suivirent ce que les diables racontent contre le règne de Solayman. Alors que Solayman n' a jamais été mécréant mais bien les diables: ils enseignent aux gens la magie ainsi que ce qui est descendu aux deux anges Hārout et Mārout, à Baby lone; mais ceux-ci n' enseignaient rien à personne, qu' ils n' aient dit d'abord: «Nous ne sommes rien qu'une tentation: ne sois pas mécréant»; ils apprennent auprès d' eux ce qui sème la désunion entre l' homme et son épouse. Or ils ne sont capables de nuire à personne qu' avec la permission d'Allah. Et les gens apprennent ce qui leur nuit et ne leur est pas profitable. Et ils savent, très certainement, que celui qui acquiert [ce pouvoir] n' aura aucune part dans l' au-delà. Certes, quelle détestable marchandise pour laquelle ils ont vendu leurs âmes! Si seulement ils savaient!

**103.** Et s' ils croyaient et vivaient en piété, une récompense de la part d'

Allah serait certes meilleure. Si seulement ils savaient! **104.** O vous qui croyez! Ne dites pas: «Rā'inā» (favorise- nous) mais dites: « Onzournā» (regarde- nous); et écoutez! Un châtiment douloureux sera pour les infidèles. **105.** Ni les mécréants parmi les gens du Livre, ni les Associateurs n' aiment qu' on fasse descendre sur vous un bienfait de la part de votre Seigneur, alors qu'Allah réserve à qui Il veut sa Miséricorde. Et c' est Allah le Détenteur de l'abondante grâce.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمَنَ ۖ وَمَا كَفَرَ  
سُلَيْمَنُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ  
السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۚ  
وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ  
فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ  
وَمَا هُمْ بِضَآرِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ  
مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ  
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا  
وَأَتَقَوْا لِمَثُوبَةٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ  
﴿١٠٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا  
أَنْظِرْنَا وَأَسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾  
مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ  
أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصِرُ  
بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

|                                               |                                             |                                        |                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| ● Prolongation nécessaire de 6 voyelles       | ● Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles | ● Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles | ● Emphase               |
| ● Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles | ● Prolongation normale de 2 voyelles        | ● Non prononcées                       | ● Consonnes emphatiques |



Au nomd'Allah,  
le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Dis: «Ô vous les infidèles! 2. Je n'adore pas ce que vous adorez. 3. Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore. 4. Je ne suis pas adorateur de ce que vous adorez. 5. Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore. 6. A vous votre religion, et à moi ma religion».

An-Naṣr

(Le secours)

Au nom d'Allah  
le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire, 2. et que tu vois les gens entrer en foule dans la religion d'Allah, 3. alors, par la louange, célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon. Car c'est Lui le grand Accueillant au repentir.

AL-Masad

(Les Fibres)

## سُورَةُ الْكَافِرُونَ

آياتها ٦

ترتيبها ١٠٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

## سُورَةُ النَّصْرِ

آياتها ٣

ترتيبها ١١٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ﴿٣﴾ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٤﴾

## سُورَةُ الْمَسَدِ

آياتها ٥

ترتيبها ١١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

• Prolongation nécessaire de 6 voyelles • Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles • Nasalisation (ghunnah) de 2 voyelles • Emphase  
• Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles • Prolongation normale de 2 voyelles • Non prononcées • Consonnes emphatiques

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Que périssent les deux mains d'Abū - Lahab et que lui-même périsse. 2. Sa fortune ne lui sert à rien, ni ce qu'il a acquis. 3. Il sera brûlé dans un Feu plein de flammes, 4. de même sa femme, la porteuse de bois, 5. à son cou, une corde de fibres.



Au nom d'Allah,  
le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Dis: «Il est Allah, Unique. 2. Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons. 3. Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus. 4. Et nul n'est égal à Lui».

## AL-Falaq

(L'aube naissante)

Au nom d'Allah,  
le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante, 2. contre le mal des êtres qu'Il a créés, 3. contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit, 4. contre le mal de celles qui soufflent (les sorcières) sur les nœuds, 5. et contre le mal de l'envieux quand il envie».

## An-Nās

(Les hommes)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes. 2. Le Souverain des hommes, 3. Dieu des hommes, 4. contre le mal du mauvais conseiller, furtif, 5. qui souffle le mal dans les poitrines des hommes, 6. qu'il (le conseiller) soit un djinn, ou un être humain».



**OIB**

*Online Islamic Book*